



GEMEINDE VELTHEIM

---

# Mitteilungen

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Veltheim

8. Mai 2020 / Nr. 19

---

## Gemeinderat und Gemeindeverwaltung

---

### **Coronavirus – Spezifische Anordnungen in Bezug auf die Gemeinde Veltheim bzw. für die Bevölkerung unseres Dorfes**

Aufgrund der aktuellen Entwicklung der Corona-Krise und in Beachtung der Anordnungen der übergeordneten Behörden passt der Gemeinderat seine bisherigen Beschlüsse wie folgt an:

- Alle öffentlichen Gebäude der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde Veltheim dürfen ab 11.05.2020 für Proben, Trainings und alle weiteren Freizeitnutzungen inkl. kulturelle Veranstaltungen wieder genutzt werden, sofern die Anordnungen der übergeordneten Behörden eingehalten werden können.

Insbesondere gelten momentan folgende Vorgaben:

- Nur in Kleingruppen mit maximal 5 Personen.
- Körperkontakt ist nicht erlaubt.
- Sie müssen die Hygiene- und Distanzregeln einhalten.

Weitere Infos sind abrufbar unter:

<https://www.bag.admin.ch>

Es betrifft dies insbesondere die Mehrzweckhalle, die Turnhalle, die Schulhäuser sowie den Waldunterstand im Aspalter.

- Unter Einhaltung der vorstehenden Bestimmungen dürfen auch sämtliche Aussenanlagen inkl. die Spielplätze bei der Schulanlage wieder genutzt werden.
- Der Zugang zum Gemeindehaus ist ab 11.05.2020 ebenfalls wieder möglich. Kundengespräche werden weiterhin unter Einhaltung der Anordnungen und Empfehlungen der übergeordneten Behörden durchgeführt.  
Zum Schutze aller Personen empfehlen der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal das Aufsuchen des Gemeindehauses nur bei zwingender Notwendigkeit. Sehr viele Dienstleistungen oder Beratungen können per Telefon oder per E-Mail abgehandelt werden. In diesem Sinne ersuchen wir Sie vor dem Aufsuchen des Gemeindehauses um telefonische Kontaktaufnahme mit dem Verwaltungspersonal (Kanzlei/Finanzverwaltung Tel. 056 463 66 99 / Steueramt Tel. 056 463 66 95).  
Bei der Eingangstüre stehen Hygienemittel zur Nutzung zur Verfügung. Im Schalterraum der Verwaltung dürfen sich maximal zwei Personen gleichzeitig aufhalten.  
Beachten Sie den Online-Schalter auf der Website der Gemeinde. Kehrrichtmarken können Sie auch im Volg oder in der Bäckerei Richner beziehen.
- Hilfsbedürftige Personen, welche nicht Hilfe aus der Verwandtschaft, von anderen Personen oder von sozialen Einrichtungen erwarten können, insbesondere für dringende Botengänge oder für die

Unterstützung bei notwendigen Anschaffungen (zum Beispiel Lebensmitteleinkäufen), dürfen sich weiterhin per Telefon bei der Gemeindeverwaltung melden. Verdankenswerterweise haben sich verschiedene Personen gemeldet, die für solche Dienstleistungen zur Verfügung stehen. Die Gemeindeverwaltung ist für die Koordination besorgt. Telefon Gemeindeverwaltung: 056 463 66 99.

- Für Fragen aller Art kann die Gemeindeverwaltung unter der Tel.Nr. 056 463 66 99 kontaktiert werden. Bei Angelegenheiten in Bezug auf technische Themen steht das Gemeindebauamt unter der Tel.Nr. 079 640 87 23 zur Verfügung.
- In Bezug auf den Schulunterricht ist u.a. folgendes zu beachten.

Abstand halten:

Die Kinder untereinander müssen keinen Abstand einhalten und sollen sich so normal wie möglich auf dem Schulgelände und im Klassenzimmer bewegen können. Bitte erklären Sie Ihren Kindern bereits vor Schulbeginn, dass sie zur Lehrperson den Abstand von 2 Metern einhalten sollen und dass auf Händeschütteln und Körperkontakt verzichtet wird. Auch die Lehrpersonen untereinander müssen Abstand halten.

Eltern auf dem Schulgelände:

Laut Departement BKS, Aarau, soll auf Ansammlungen von Erwachsenen auf dem Schulareal verzichtet werden, auch beim Bringen und Abholen der Kinder. Aus diesem Grund werden Sie gebeten, das Schulgelände möglichst zu meiden. Sie können mit den Lehrpersonen telefonisch Kontakt aufnehmen. Falls Sie Ihr Kind noch bringen und abholen, sprechen Sie mit ihm bitte einen Ort auf dem Heimweg ab, wo sie es losschicken und auch wieder erwarten werden.

- Weitere Informationen folgen nach den zu erwartenden weiteren Anordnungen der Bundes- und Kantonsbehörden in den folgenden Mitteilungsblättern.

Wir wünschen Ihnen alles Gute und vor allem beste Gesundheit.

*Gemeinderat Veltheim*

---

### **Ortsbürgergemeinde Veltheim / Budget 2021 / Budgeteingaben aus der Bevölkerung**

Der Ortsbürgeranlass vom 19.06.2019 musste aufgrund der aktuellen Umstände bzw. der Corona-Krise abgesagt werden. Der Gemeinderat hat diesen Sachverhalt im Mitteilungsblatt vom 17.04.2020 kommuniziert. Da anlässlich dieses traditionellen Anlasses jeweils auch Budgetanträge der Ortsbürgerinnen und Ortsbürger diskutiert wurden, können solche Anträge ausnahmsweise schriftlich bis 30.06.2020 an den Gemeinderat eingereicht werden (kurze schriftliche Eingabe bzw. Erläuterung des Antrages unter Namensnennung mit Begründung / briefliche Abgabe im Gemeindehaus oder per E-Mail an [gemeindekanzlei@veltheim.ch](mailto:gemeindekanzlei@veltheim.ch)). Allfällige Fragen beantwortet gerne der Ressortchef Finanzen im Gemeinderat (Gemeindeammann Ulrich Salm / Tel. 076 391 51 06).

*Gemeinderat Veltheim*

---

### **Gemeindeverwaltung Veltheim / Anpassung der Schalteröffnungszeiten**

Aufgrund der nach wie vor hohen Arbeitsbelastung sowie des Umstandes, dass einzelne Angestellte lediglich Teilzeitpensen ausführen, werden die Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Veltheim per

11.05.2020 wie folgt festgesetzt:

- Montag	07.30 h – 12.00 h	13.30 h – <u>18.00 h</u>
- Dienstag	07.30 h – 12.00 h	am Mittag geschlossen
- Mittwoch/Donnerstag	07.30 h – 12.00 h	13.30 h – 17.00 h
- Freitag	07.30 h – 12.00 h	<u>am Mittag geschlossen</u>

Die Anpassung der Schalteröffnungszeiten hat auf die Soll-Arbeitszeit des Personals keinen Einfluss. Die Verwaltungstätigkeit wird auch am Dienstag- und am Freitagnachmittag vorgenommen.

Besprechungstermine sind nach Vereinbarung auch an diesen Mittagen möglich.

Der Gemeinderat hält fest, dass die Schalteröffnungszeiten unserer Verwaltung im Vergleich zu anderen Gemeindeverwaltungen der Umgebung sehr grosszügig sind.

*Gemeinderat Veltheim*

---

## **Bibliothek Schinznach – Div. Informationen**

Die Gemeindebibliothek Schinznach bleibt bis auf weiteres geschlossen. In dieser Zeit finden keine Veranstaltungen statt. Damit folgt die Bibliothek den aktuellen Weisungen des Bundesrates zum Schutz vor dem Coronavirus.

Wir bitten alle Kunden, die entliehenen Medien zu Hause zu behalten. Es entstehen keine Mahngebühren, die Leihfristen werden automatisch verlängert.

Alle Bibliothekskunden können das Angebot an e-Medien nutzen. Auf unserer Webseite [www.bibliothek-schinznach.ch](http://www.bibliothek-schinznach.ch) können sich alle über Ihre Zugangsdaten bei ebook+ einloggen und aus über 30`000 eBooks, Hörbüchern, Zeitungen und Zeitschriften wählen.

Sollten Benutzernummer und Passwort nicht bekannt sein melden Sie sich bitte per Mail unter [info@bibliothek-schinznach.ch](mailto:info@bibliothek-schinznach.ch). Wir werden Ihnen die Zugangsdaten schnellstmöglich per Mail mitteilen.

Ab dem 11. Mai können während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Medien der Bibliothek zurückgebracht werden. Die Medien können vor dem Bibliothekseingang im 2. Stock auf dem Tisch deponiert werden.

Unseren Kunden bieten wir einen Lieferservice von Bibliotheksmedien nach Hause an. Bestellungen können über die Webseite / Katalog, per Mail oder telefonisch immer mittwochs von 9.00 – 11.00 Uhr unter 056 463 63 29 vorgenommen werden.

Vorrätige Medien liefern wir 2x pro Woche nach Hause in den Briefkasten. Die Bestellmenge ist auf 5 Medien pro Haushalt beschränkt.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite [www.bibliothek-schinznach.ch](http://www.bibliothek-schinznach.ch)

Das Bibliotheksteam dankt für Ihr Verständnis und erwartet gerne Ihre Aufträge.

*Bibliothek Schinznach*

## Kirchen / Vereine / Kultur / Verschiedenes

---

### **Kath. Kirche Schinznach-Dorf - Kirchenzettel**

Aktuelle Informationen, Hotline-Hilfsangebote, geistliche Impulse sowie Online-Gottesdienste finden Sie auf unserer Homepage: [www.kathbrugg.ch](http://www.kathbrugg.ch).

Am 11. Mai startet unser Religionsunterricht wieder. Alle Infos dazu werden die Kinder von den Lehrpersonen schriftlich erhalten. Ab Sonntag, 10. Mai, 10.00 Uhr, Hausfeier (You Tube) aus der St. Franziskus-Kirche Schinznach-Dorf mit Seelsorgerin Elisabeth Lindner.

*Kath. Kirche Schinznach-Dorf*

---

### **Ev.-ref. Kirchgemeinde Veltheim – Kirchenzettel**

Bitte beachten Sie, dass die angekündigten Veranstaltungen abgesagt wurden.

Die Seelsorge bleibt weiterhin für Sie da. Wir helfen Ihnen in der Not. Sie dürfen auf unsere Unterstützung zählen. Sagen Sie uns, was Sie brauchen.

Bitte melden Sie sich bei Pfarrer Christian Vogt, 056 443 12 28.

*Ev.-ref. Kirchgemeinde Veltheim-Oberflachs*

---

### **Redaktion NACHLESE Schinznach-Dorf - NACHLESE 2019**

Die dörfliche Chronik von Schinznach, die NACHLESE 2019, ist ab dem 11. Mai 2020 bei folgenden Verkaufsstellen in Schinznach-Dorf bzw. Oberflachs zum Preis von Fr. 20.00 erhältlich:

- Gemeindekanzlei
- Post
- Raiffeisenbank
- Volg
- Euse Dorflade Oberflachs

Kontakt auch: [nachlese@bluewin.ch](mailto:nachlese@bluewin.ch)

*Redaktion NACHLESE, c/o Gemeindekanzlei, 5107 Schinznach-Dorf / 079 544 52 14*